

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

No.	Index	Page	No.	Inhoud	Bladsy
No. 129	FRIDAY, 23 MARCH 2018		No. 129	VRYDAG, 23 MAART 2018	
PROCLAMATION			PHATLALATSO		
50	<u>COMMENCEMENT DATE:</u>	2	50	<u>LETSATSI LA HO QALA:</u>	2
FREE STATE PROVINCIAL AND LOCAL HOUSES OF TRADITIONAL LEADERS ACT, 2017 (ACT NO. 7 OF 2017)			MOLAO WA NTLO YA MARENA WA FREISTATA WA PROVENSE LE LEHAE, 2017 (MOLAO WA 7 WA 2017)		
PHATLHALATSO					
50	<u>LETLHA LA GO TSENA TIRISONG:</u>	2			
MOLAO WA GO TLHAMIWA GA MAKGOTLA A POROFENSI LE A SELEGAE A BAETAPELE BA NGOAO LE SETSO A FOREISITATA, 2017 (MOLAO WA 7 WA 2017)					

PROCLAMATION	PHATLALATSO	PHATLHALATSO
[No. 50 of 2017]	[No. 50 ya 2017]	[No. 50 ya 2017]
<u>COMMENCEMENT DATE:</u>	<u>LETSATSI LA HO QALA:</u>	<u>LETLHA LA GO TSENA TIRISONG:</u>
<p>FREE STATE PROVINCIAL AND LOCAL HOUSES OF TRADITIONAL LEADERS ACT, 2017 (ACT NO. 7 OF 2017)</p>	<p>MOLAO WA NTLO YA MARENA WA FREISTATA WA PROVENSE LE LEHAE, 2017 (MOLAO WA 7 WA 2017)</p>	<p>MOLAO WA GO TLHAMIWA GA MAKGOTLA A POROFENSI LE A SELEGAE A BAETAPELE BA NGOAO LE SETSO A FOREISITATA, 2017 (MOLAO WA 7 WA 2017)</p>
<p>By virtue of the powers vested in me by section 35(1) of the Free State Provincial and Local Houses of Traditional Leaders Act, 2017 (Act No. 7 of 2017), I, ES MAGASHULE, Premier of the Free State Province, hereby determine that the aforementioned Act comes into operation with effect from 30 March 2018.</p>	<p>Ho ya ka matla ao ke a filweng ke karolo ya 35(1) ya Molao wa Ntlo ya Marena wa Freistata wa Provense le Lehae, 2017 (Molao Wa. 7 wa 2017), Nna ES MAGASHULE, Tonakgolo ya Provense ya Freistata, ke qeta ka hore Molao o boletsweng o tla qala ho sebetsa ka la 30 Hlakubele 2018.</p>	<p>Ka tetta e ke e fiwang ke karolo 35(1) ya Molao wa go tlhamiwa ga Makgotla a Porofensi le a Selegae a Baetapele ba Ngoao le Setso a Foreisitata, 2017 (Molao Wa 7 wa 2017), Nna, ES MAGASHULE, Tautona ya Porofensi ya Foreisitata, ke shwetsa ka gore Molao o o umakilweng o tla tsena mo tirisong ka letlha la 30 Mopitlwe 2018.</p>
<p>GIVEN UNDER MY HAND AT BLOEMFONTEIN ON THIS 22ND DAY OF MARCH 2018.</p>	<p>KA HO HLAKA TAOLONG YA KA BLOEMFONTEIN KA LETSATSI LENA 22 LA HLAKUBELE 2018.</p>	<p>KA GO LOLAMA MO TAOLONG YA KA BLOEMFONTEIN KA LETLHA LE 22 LA MOPITLWE 2018.</p>
<p>ES MAGASHULE PREMIER</p>	<p>ES MAGASHULE TONAKGOLO</p>	<p>ES MAGASHULE TAUTONA</p>

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 27.00
HALF-YEARLY	R 678.00
YEARLY	R 1 356.00

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 19.00
HALF-YEARLY	R 470.00
YEARLY	R 940.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 08:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 08:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. No advertisements will be received and published on the same day, unless accompanied by a direct instruction from the top levels of the management of that department / institution.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R 34.00** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 27.00
HALFJAARLIKS	R 678.00
JAARLIKS	R 1 356.00

INTEKENGELD: (DOOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.00
HALFJAARLIKS	R 470.00
JAARLIKS	R 940.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 08:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 08:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. Geen advertensies sal gepubliseer word op die selfde dag as ontvangs, indien daar nie 'n skriftelike versoek van die topbestuur van daardie departement / instansie ontvang is nie.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R 34.00** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering